

homecare



CPAP 20e CLICK 2

Συσκευή CPAP

*Περιγραφή συσκευής και οδηγίες χρήσης
για συσκευές από αριθμό σειράς 65000*

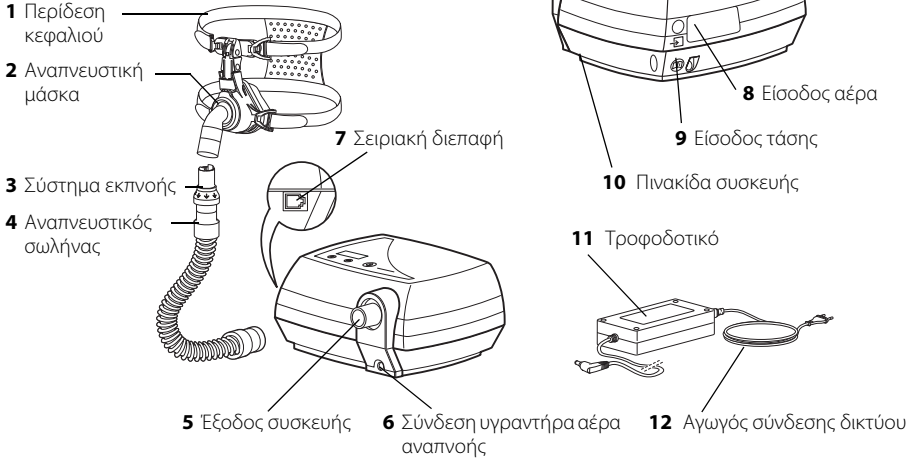
WEINMANN
medical technology

Περιεχόμενα

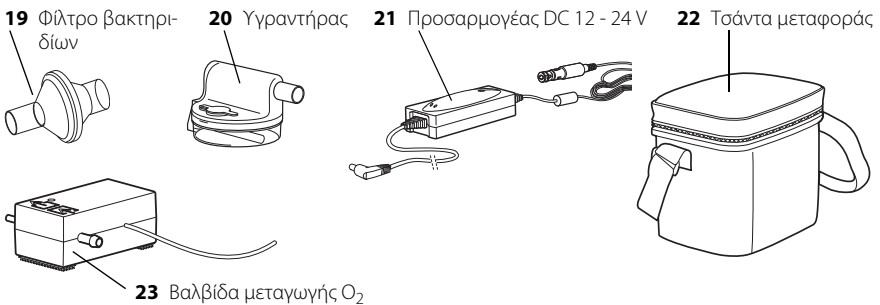
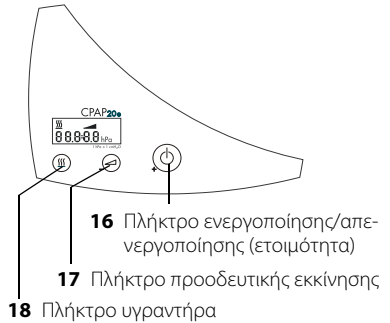
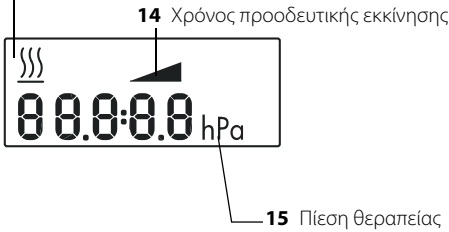
1. Περιγραφή συσκευής	9	5. Υγειονομική προετοιμασία	27
1.1 Σκοπός για τον οποίο προορίζεται CPAP 20e	9	5.1 Προθεσμίες	27
1.2 Σκοπός χρήσης CLICK 2	9	5.2 Καθαρισμός CPAP 20e	28
1.3 Περιγραφή λειτουργίας CPAP 20e	10	5.3 Καθαρισμός CLICK 2	30
1.4 Περιγραφή λειτουργίας CLICK 2 ..	10	5.4 Απασβέστωση CLICK 2	32
2. Κανονισμοί ασφάλειας	11	5.5 Απολύμανση CPAP 20e	32
2.1 Υποδείξεις ασφαλείας	11	5.6 Απολύμανση CLICK 2	34
2.2 Αντενδείξεις	14	5.7 Αλλαγή ασθενούς CPAP 20e	34
2.3 Παρενέργειες	15	5.8 Αλλαγή ασθενούς CLICK 2	34
3. Εγκατάσταση συσκευής	16	6. Έλεγχος λειτουργίας	35
3.1 Τοποθέτηση και σύνδεση της συσκευής CPAP 20e	16	6.1 Προθεσμίες	35
3.2 Πλήρωση και σύνδεση CLICK 2 ..	17	6.2 Έλεγχος λειτουργίας CPAP 20e ..	35
3.3 Αναπνευστική μάσκα	18	6.3 Έλεγχος λειτουργίας CLICK 2	36
3.4 Σύνδεση περαιτέρω εξαρτημάτων	19	7. Βλάβες και η αποκατάστασή τους 37	
4. Χειρισμός	21	7.1 CPAP 20e	37
4.1 Θέση σε λειτουργία συσκευής CPAP 20e	21	7.2 CLICK 2	38
4.2 Ρύθμιση CLICK 2	22	8. Συντήρηση	40
4.3 Ρύθμιση προοδευτικής εκκίνησης	23	9. Διάθεση απορριμμάτων	40
4.4 Μετά τη χρήση	24	10. Περιεχόμενο συσκευασίας	41
4.5 Ανάγνωση διάρκειας θεραπείας ..	25	10.1 Στάνταρ περιεχόμενο συσκευασίας	41
4.6 Ταξίδι με συσκευές θεραπείας ..	26	10.2 Αξεσουάρ και ανταλλακτικά	41
		11. Τεχνικά στοιχεία	42
		11.1 Προδιαγραφές	42
		11.2 Σχέδιο πνευματικής συνδεσμολογίας	46
		11.3 Αποστάσεις προστασίας	47
		12. Εγγύηση	48
		13. Δήλωση συμμόρφωσης	48
		14. Κατάλογος όρων	49

Σύνοψη

CPAP 20e



13 Υγραντήρας ενεργοποιη- μένος



Υπόμνημα

1 Περιδέση κεφαλιού (Αξεσουάρ)

Χρησιμεύει στη σωστή και ασφαλή τοποθέτηση της αναπνευστικής μάσκας.

2 Αναπνευστική μάσκα (Αξεσουάρ)

Μέσω της αναπνευστικής μάσκας τροφοδοτείται ο ασθενής με αέρα αναπνοής με την απαραίτητη πίεση θεραπείας.

3 Σύστημα εκπνοής (Αξεσουάρ)

Εδώ διαφεύγει ο αέρας εκπνοής, ο οποίος περιέχει διοξείδιο του άνθρακα, κατά τη θεραπεία.

4 Αναπνευστικός σωλήνας

Μέσω του αναπνευστικού σωλήνα οδηγείται ο αέρας στη μάσκα.

5 Έξοδος συσκευής

Από εδώ ο αέρας αναπνοής οδηγείται μέσω του αναπνευστικού σωλήνα και της αναπνευστικής μάσκας στον ασθενή.

6 Σύνδεση υγραντήρα αέρα αναπνοής

Χρησιμεύει στη σύνδεση στον υγραντήρα αέρα αναπνοής CLICK 2 (διατίθεται ως αξεσουάρ).

7 Σειριακή διεπαφή

Εξυπηρετεί αποκλειστικά στη σύνδεση σε συσκευές για ένδειξη και αξιολόγηση των στοιχείων θεραπείας.

8 Είσοδος αέρα

Εξυπηρετεί στην ασφαλή τοποθέτηση του φίλτρου χοντρός και λεπτής σκόνης.

9 Είσοδος τάσης

Εδώ συνδέεται από την πλευρά συσκευής το εξωτερικό τροφοδοτικό ή ο προσαρμογέας DC.

10 Πινακίδα συσκευής

Παρέχει πληροφορίες για τη συσκευή, όπως π.χ. αριθμός σειράς και έτος κατασκευής.

11 Τροφοδοτικό

Εξυπηρετεί στην τροφοδοσία τάσης της συσκευής.

12 Αγωγός σύνδεσης δικτύου

Εξυπηρετεί στη σύνδεση του τροφοδοτικού στην ηλεκτρική παροχή.

13 Υγραντήρας ενεργοποιημένος

Αυτό το σύμβολο εμφανίζεται όταν είναι σε λειτουργία ο υγραντήρας. Εμφανίζεται η ρυθμισμένη βαθμίδα υγραντήρα.

14 Χρόνος προοδευτικής εκκίνησης

Αυτό το σύμβολο εμφανίζεται όταν ρυθμίζεται ο χρόνος προοδευτικής εκκίνησης ή όταν έχει ενεργοποιηθεί η προοδευτική εκκίνηση.

15 Πίεση θεραπείας

Η πίεση θεραπείας εμφανίζεται σε hPa (hectoPascal).
1 hPa = 1 mbar \square 1 cm H₂O.

16 Πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (ετοιμότητα)

Εξυπηρετεί στην ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής θεραπείας.

17 Πλήκτρο προοδευτικής εκκίνησης

Εξυπηρετεί στην ενεργοποίηση της προοδευτικής εκκίνησης ή στη ρύθμιση του χρόνου προοδευτικής εκκίνησης (5 - 30 λεπ. σε βήματα 5 λεπτών)

18 Πλήκτρο υγραντήρα

Εξυπηρετεί στην ενεργοποίηση του υγραντήρα ή στη ρύθμιση της βαθμίδας υγραντήρα (6 βαθμίδες).

19 Φίλτρο βακτηριδίων (Αξεσουάρ)

Εξυπηρετεί στην προστασία του ασθενούς από βακτηρίδια, κυρίως όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από διάφορους ασθενείς.

20 Υγραντήρας (προαιρετικά)

Εξυπηρετεί στη θέρμανση και ύγρανση του ρεύματος αέρα που παράγεται από τη συσκευή θεραπείας.

21 Προσαρμογέας DC 12 - 24 V (Αξεσουάρ)

Εξυπηρετεί στη λειτουργία της συσκευής θεραπείας μέσω πρίζας συνεχούς ρεύματος (12 - 24 V).

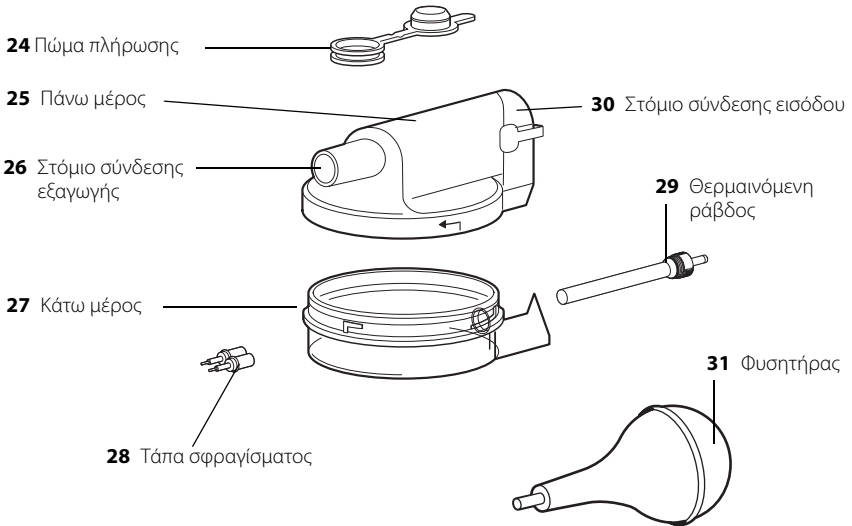
22 Τσάντα μεταφοράς (Αξεσουάρ)

Εξυπηρετεί στη μεταφορά της συσκευής θεραπείας.

23 Βαλβίδα μεταγωγής O₂ (Αξεσουάρ)

Εξυπηρετεί στην εισαγωγή οξυγόνου στην αναπνευστική μάσκα.

CLICK 2 (προαιρετικά)



Υπόμνημα

24 Πώμα πλήρωσης

Εξυπηρετεί στην πλήρωση του υγραντήρα αέρα αναπνοής.

25 Πάνω μέρος

Σφραγίζει τον υγραντήρα αέρα αναπνοής, περιέχει το πώμα πλήρωσης.

26 Στόμιο σύνδεσης εξαγωγής

Από εδώ ο υγραμένος αέρας αναπνοής οδηγείται στον αναπνευστικό σωλήνα.

27 Κάτω μέρος

Περιέχει περ. 280 ml νερό.

28 Τάπα σφραγίσματος

Εξυπηρετεί στο σφράγισμα του στομίου μέτρησης πίεσης κατά τη διάρκεια της υγειονομικής προετοιμασίας.

29 Θερμαινόμενη ράβδος

Θερμαίνει το νερό στον υγραντήρα. Με τον τρόπο αυτό υγραίνεται ο αέρας αναπνοής.

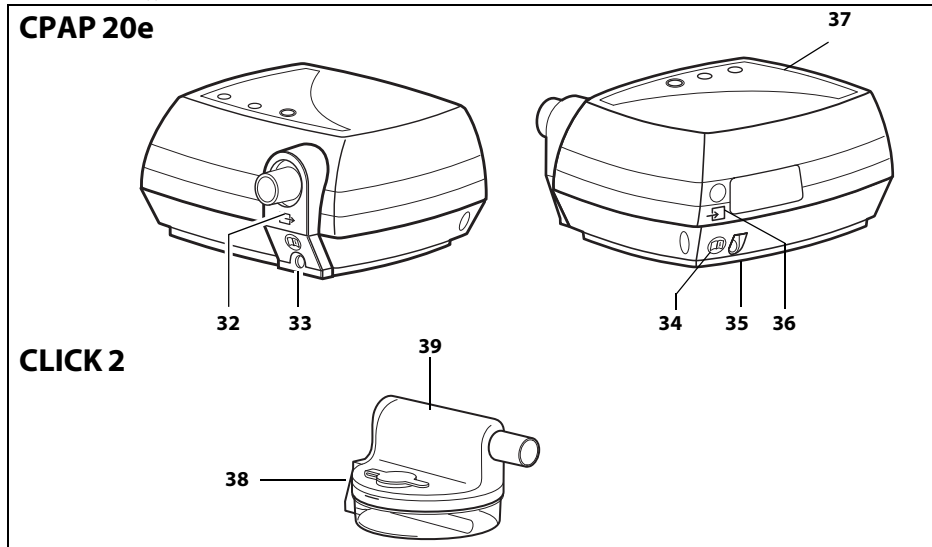
30 Στόμιο σύνδεσης εισόδου

Εδώ ο αέρας οδηγείται από τη συσκευή θεραπείας στον υγραντήρα.



31 Φουσητήρας

Εξυπηρετεί στο στέγνωμα του CLICK 2.






Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά στη συσκευή







	Σύμβολο	Ερμηνεία
CPAP 20e:		
32		Έξοδος συσκευής: Εξαγωγή αέρα χώρου με 4 - 20 hPa
33		Προσέξτε τις οδηγίες χρήσης! Σύνδεση για υγραντήρα αέρα αναπνοής CLICK 2 WM 27330.
34		Συνεχής τάση
35		Προσέξτε τις οδηγίες χρήσης! Σύνδεση για τροφοδοτικό WM 24480 ή προσαρμογέα DC WM 24469, για λειτουργία της συσκευής θεραπείας μέσω πρίζας συνεχούς ρεύματος (12 - 24 V).
36		Είσοδος συσκευής: Είσοδος αέρα χώρου με θερμοκρασία περιβάλλοντος
37		Προσέξτε τις οδηγίες χρήσης! Σύνδεση για ρύθμιση των παραμέτρων θεραπείας με SOMNOadjust WM 23930 και SOMNOsupport WM 23975 μέσω εξειδικευμένου προσωπικού ή για χειρισμό της βαλβίδας μεταγωγής O ₂ WM 24042. Μέγ. κατανάλωση ρεύματος 163 mA.

	Σύμβολο	Ερμηνεία
CLICK 2 (προαιρετικά):		
38		Η συσκευή έχει θερμανθεί! Μην ακουμπάτε τη θερμαινόμενη ράβδο.
39		Δεν επιτρέπεται η χρήση του υγραντήρα αέρα αναπνοής σε ασθενείς, των οποίων η αναπνευστική οδός παρακάμπτεται με Bypass.


Πινακίδες συσκευής

Σύμβολο	Ερμηνεία
	Έτος κατασκευής
	Βαθμός προστασίας έναντι ηλεκτροπληξίας: Συσκευή τύπου B
	Απαγορεύεται η απόσυρση της συσκευής μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
	Προσέξτε τις σχετικές οδηγίες χρήσης!
	Κατηγορία προστασίας έναντι ηλεκτροπληξίας: Συσκευή κλάσης προστασίας II
CE 0197	Σήμανση CE: Επιβεβαιώνει ότι η συσκευή ανταποκρίνεται στις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες.
IPX1	Βαθμός προστασίας έναντι εισχώρησης νερού (νερό που στάζει)
SN	Αριθμός σειράς της συσκευής

Σημάνσεις στη συσκευασία της συσκευής θεραπείας

Σύμβολο	Ερμηνεία
	Επιτρεπτή θερμοκρασία για αποθήκευση: -20 °C έως +70 °C
	Επιτρεπτή υγρασία αέρα για αποθήκευση: μέγ. 95% σχετική υγρασία.
CE 0197	Σήμανση CE: Επιβεβαιώνει ότι η συσκευή ανταποκρίνεται στις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες.
	Προστατέψτε τη συσκευή από υγρασία
	Εύθραστο

Σημάνσεις στη συσκευασία του αναπνευστικού σωλήνα

Σύμβολο	Ερμηνεία
	Επιτρέπεται η χρήση μόνο για έναν ασθενή

1. Περιγραφή συσκευής

1.1 Σκοπός για τον οποίο προορίζεται CPAP 20e

Η συσκευή CPAP 20e είναι μία συσκευή CPAP (CPAP = Continuous Positive Airway Pressure = Συνεχής θετική πίεση αναπνευστικής οδού) για τη θεραπεία διαταραχών αναπνοής κατά τον ύπνο σε ασθενείς ηλικίας από 12 ετών.

Για τη χρήση της συσκευής δεν είναι απαραίτητη ειδική κατάρτιση ή εκπαίδευση. Αρκεί μόνο μία σύντομη ενημέρωση μέσω κλινικής ή εξειδικευμένου εμπόρου ιατροτεχνικού εξοπλισμού.

Προσοχή!

- Η συσκευή CPAP 20e εμποδίζει με ασφάλεια τη φραγή της αναπνευστικής οδού μόνο εφόσον έχει εντοπιστεί η πίεση CPAP που συνιστά ο ιατρός για τον ασθενή, π.χ. σε εργαστήριο μελέτης ύπνου.
- Η συσκευή CPAP 20e **δεν** είναι κατάλληλη για τη ζωτική εφαρμογή.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή αποκλειστικά για το σκοπό που αναφέρεται στο παρόν σημείο.

1.2 Σκοπός χρήσης CLICK 2

Ο υγραντήρας αέρα αναπνοής CLICK 2 είναι ένα προαιρετικά διαθέσιμο αξεσουάρ για τη συσκευή θεραπείας Weinmann CPAP 20e.

Ο υγραντήρας αέρα αναπνοής CLICK 2 χρησιμοποιείται για να θερμαίνει και να εμπλουτίζει με υγρασία το ρεύμα αέρα που παράγει η συσκευή CPAP 20e. Με τον τρόπο αυτό εμποδίζεται η ξήρανση των άνω αναπνευστικών οδών του ασθενούς κατά τη διάρκεια θεραπείας.

Η συσκευή CLICK 2 μπορεί να λειτουργεί αποκλειστικά με τη συσκευή θεραπείας CPAP 20e. Η λειτουργία με συσκευές ξένων κατασκευαστών δεν επιτρέπεται.

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή αποκλειστικά για το σκοπό που αναφέρεται στο παρόν σημείο.

1.3 Περιγραφή λειτουργίας CPAP 20e

Η συσκευή CPAP 20e λειτουργεί σύμφωνα με την αρχή ηλεκτρικής γεννήτριας ροής, της οποίας η σταθερή στάθμη πίεσης ελέγχεται ηλεκτρονικά.

- Μία τουρμπίνα αναρροφά αέρα μέσω ενός φίλτρου και τον προωθεί στην έξοδο της συσκευής. Από εδώ ο αέρας οδηγείται μέσω του αναπνευστικού σωλήνα και της αναπνευστικής μάσκας στον ασθενή.
- Ένας αισθητήρας πίεσης μετράει την πίεση στην έξοδο της συσκευής και την εμφανίζει στην οθόνη. Μία γεννήτρια ροής ελεγχόμενη μέσω μικροεπεξεργαστή ρυθμίζει την πίεση στη ρυθμισμένη τιμή και μειώνει διακυμάνσεις πίεσης, οι οποίες προκύπτουν κατά την αναπνοή.
- Για τη διευκόλυνση της φάσης ύπνου έχει ενσωματωθεί αυτοματισμός προοδευτικής εκκίνησης. Η πίεση CPAP αρχίζει κατά την ενεργοποίηση με την αρχική πίεση που έχει ρυθμίσει ο ιατρός και αυξάνεται αργά προς τη ρυθμισμένη υπολογισμένη πίεση. Η διάρκεια της ανόδου της πίεσης μπορεί να ρυθμιστεί σε βήματα 5 λεπτών μεταξύ 5 και 30 λεπτών.
- Η ρύθμιση των παραμέτρων θεραπείας γίνεται από εξειδικευμένο προσωπικό μέσω τηλεσκοπικής SOMNO*adjust* ή μέσω του διεργμηνευτικού προγράμματος SOMNO*support*.
- Σε περίπτωση διακοπής της τροφοδοσίας ρεύματος η συσκευή CPAP 20e αποθηκεύει αυτόματα όλες τις ρυθμίσεις. Μετά την αποκατάσταση της τροφοδοσίας ρεύματος δεν είναι απαραίτητη η εκ νέου ρύθμιση της συσκευής.

1.4 Περιγραφή λειτουργίας CLICK 2

Ο υγραντήρας αέρα αναπνοής λειτουργεί σύμφωνα με την αρχή pass-over. Ο αέρας που προέρχεται από τη συσκευή θεραπείας οδηγείται πάνω από επιφάνεια θερμού αποθέματος νερού. Κατά τη διαδικασία αυτή αυξάνεται η σχετική υγρασία και η θερμοκρασία του ρεύματος του αέρα. Η απόδοση υγρασίας μπορεί να ρυθμιστεί μεμονωμένα μέσω των πλήκτρων στη συσκευή θεραπείας Weinmann. Η απόδοση της θερμαινόμενης ράβδου και συνεπώς η θερμοκρασία νερού στο θάλαμο του υγραντήρα ρυθμίζεται ηλεκτρονικά μέσω της συσκευής θεραπείας Weinmann.

Μέσω του διαφανούς θαλάμου υγραντήρα μπορεί να ελεγχθεί ανά πάσα στιγμή η στάθμη νερού.

2. Κανονισμοί ασφάλειας

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Αποτελούν βασικό τμήμα των περιγραφόμενων συσκευών και πρέπει να είναι διαθέσιμες κάθε στιγμή.

Για την προσωπική σας ασφάλεια καθώς και την ασφάλεια των ασθενών σας και σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας 93/42/EOK, προσέξτε τα ακόλουθα:

2.1 Υποδείξεις ασφαλείας

Λειτουργία της συσκευής

Προσοχή!

- Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί με το συνημμένο τροφοδοτικό σε τάσεις από 115 V έως 230 V. Βεβαιωθείτε αν η τάση του ηλεκτρικού σας δικτύου ανταποκρίνεται στις τιμές αυτές. Για τη λειτουργία σε 12 V DC ή 24 V DC χρησιμοποιείτε τον διαθέσιμο ως αξεσουάρ προσαρμογέα DC WM 24469.
- Η συσκευή CPAP 20e πρέπει να συνδέεται σε μια πρίζα με εύκολη πρόσβαση, ώστε να είναι γρήγορη η αποσύνδεση του φικς ρεύματος σε περίπτωση βλάβης.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή και το τροφοδοτικό με κουβέρτες κ.λπ. Δεν επιτρέπεται η λειτουργία της συσκευής πλησίον θέρμανσης ή άμεσης ηλιακής ακτινοβολίας. Η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανεπαρκή θεραπεία και σε βλάβη της συσκευής.
- Διατηρείτε απόσταση ασφαλείας μεταξύ τη συσκευής CPAP 20e και συσκευών, οι οποίες εκπέμπουν ακτινοβολία ραδιοσυχνότητας (π.χ. κινητά τηλέφωνα). Διαφορετικά μπορεί να προκύψουν εσφαλμένες λειτουργίες (βλέπε Σελίδα 47). Σε περίπτωση που η συσκευή CPAP 20e παρεμποδίζει άλλες συσκευές (π.χ. ραδιόφωνα), τοποθετήστε τη συσκευή CPAP 20e σε μεγαλύτερη απόσταση προς τις συσκευές αυτές.

Προσοχή!

- Μην λειτουργείτε τη συσκευή θεραπείας και τον υγραντήρα αέρα αναπνοής εάν οι συσκευές δεν λειτουργούν κανονικά, εάν υπάρχουν εξαρτήματα με βλάβη ή/και ο υγραντήρας αέρα αναπνοής είναι υγρός στην επαφή της θερμαινόμενης ράβδου.
- Η απόδοση του υγραντήρα αέρα αναπνοής μπορεί να μεταβληθεί, εάν η συσκευή λειτουργεί εκτός των επιτρεπτών θερμοκρασιών περιβάλλοντος.
- Τηρείτε επίσης τις οδηγίες χρήσης της αναπνευστικής σας μάσκας.
- Προς αποφυγή πρόκλησης μόλυνσης ή μόλυνσης βακτηριδίων λάβετε υπόψη σας το τμήμα «5. Υγειονομική προετοιμασία» στη σελίδα 27.

Μεταφορά/Αξεσουάρ/Ανταλλακτικά/Επισκευή

Προσοχή!

- Μην μεταφέρετε ούτε ανατρέπετε τη συσκευή CPAP 20e εάν έχει ενσωματωθεί ο υγραντήρας αέρα αναπνοής. Σε περίπτωση κεκλιμένης θέσης μπορεί να περάσει νερό από τον υγραντήρα αέρα αναπνοής μέσα στη συσκευή CPAP 20e και να της προκαλέσει βλάβη.
- Αναθέστε τη διεξαγωγή των επιθεωρήσεων και των εργασιών συντήρησης μόνο στον κατασκευαστή Weinmann ή σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Η χρήση εξαρτημάτων ξένων κατασκευαστών ενδέχεται να οδηγήσει σε λειτουργικές βλάβες και περιορισμό της καταλληλότητας χρήσης. Εκτός αυτού δεν είναι εφικτή η εκπλήρωση των απαιτήσεων της Βιοσυμβατότητας. Γνωρίζετε ότι στις περιπτώσεις αυτές παύει να ισχύει κάθε απαίτηση εγγύησης και ευθύνης, εφόσον δεν χρησιμοποιούνται ούτε εξαρτήματα που προτείνονται στις οδηγίες χρήσης ούτε γνήσια ανταλλακτικά.

Προσοχή!

- Τροποποιήσεις στη συσκευή CPAP 20e και CLICK 2 δεν επιτρέπονται.
- Οι μάσκες οξυγόνου άλλου κατασκευαστή πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με την έγκριση του κατασκευαστή Weinmann. Σε περίπτωση χρήσης μη εγκεκριμένων μασκών κινδυνεύει η επιτυχία της θεραπείας.

- Βεβαιωθείτε ότι τα χρησιμοποιούμενα αξεσουάρ για τη θεραπεία είναι κατάλληλα και σε πλήρη κατάσταση. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για το σύστημα εκπνοής. Σε διαφορετική περίπτωση μπορεί η περιεκτικότητα CO₂ στον αέρα εκπνοής να εμποδίζει την αναπνοή σας.

Παροχή οξυγόνου

Προειδοποίηση!



- **Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.** Κατά τη χρήση οξυγόνου κατά τη διάρκεια θεραπείας απαγορεύεται το κάπνισμα και οι ανοιχτές φλόγες. Το οξυγόνο μπορεί να επικαθίσει στα ρούχα, τα σεντόνια ή τα μαλλιά. Μπορεί να απομακρυνθεί μόνο με καλό αερισμό.

Προσοχή!

- Η εισαγωγή οξυγόνου επιτρέπεται μόνο με τη χρήση της βαλβίδας μεταγωγής O₂ WM 24042. Οι βαλβίδες άλλου κατασκευαστή επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο με την έγκριση του κατασκευαστή Weinmann. Σε περίπτωση χρήσης μη εγκεκριμένων βαλβίδων υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Σχετικά με το θέμα οξυγόνου τηρείτε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας στις οδηγίες χρήσης του συστήματος εισαγωγής οξυγόνου και της βαλβίδας μεταγωγής O₂.
- Η εισαγωγή οξυγόνου πρέπει να λάβει χώρα στην αναπνευστική μάσκα. Δεν επιτρέπεται η εισαγωγή σε άλλο σημείο. Η ποσότητα του οξυγόνου που εισάγεται δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα 4 l/min. Εάν η ποσότητα είναι πολύ μεγάλη υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς.

2.2 Αντενδείξεις

Σε μερικές παθήσεις το CPAP 20e δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ή πρέπει να χρησιμοποιείται με ιδιαίτερη προσοχή. Σε μεμονωμένες περιπτώσεις η απόφαση αναφορικά με τον εν η εφαρμογή ενδείκνυται επαφίεται στην κρίση του θεράποντα ιατρού. Στις συγκεκριμένες περιπτώσεις προτείνεται ο συνεχής έλεγχος μέσω στάθμισης των κινδύνων και των οφελών.

Στις παθήσεις αυτές ανήκουν:

- Οξεία αντιρρόπηση της καρδιάς
- Σοβαρές βλάβες του καρδιακού ρυθμού, κολπική μαρμαρυγή με μειωμένη πλήρωση της δεξιάς κοιλίας
- Δεξιά καρδιακή ανεπάρκεια ή άλλη πνευμονική υπέρταση
- Έντονη υποτονία, ιδιαίτερα σε συνδυασμό με ενδαγγειακή αφαίμαξη όγκου
- Υψηλός κίνδυνος βαροτραυματισμού
- Πομφολυγώδες εμφύσημα
- Σοβαρή αφυδάτωση
- Σοβαρή επίσταξη (ρινορραγίες)
- Οξεία βαροϊγμορίτιδα (Sinusitis), ωτίτιδα (Otitis media) ή ρήξη τύμπανου
- Πνευμονothώρακας ή πνευμονικό μεσοθωράκιο
- Πνευμονοεγκέφαλος
- Σοβαρή εγκεφαλική διάσειση
- Κατάσταση μετά από εγχείριση στον εγκέφαλο καθώς και χειρουργική επέμβαση στην υπόφυση ή στο μέσο ή εσωτερικό αυτί.

2.3 Παρενέργειες

Με τη χρήση της συσκευής CPAP 20e μπορεί να προκύψουν οι ακόλουθες ανεπιθύμητες παρενέργειες κατά τη βραχύχρονη και τη μακρόχρονη λειτουργία:

- Σημεία πίεσης της αναπνευστικής μάσκας και της μετωπικής κάλυψης στο πρόσωπο,
- Κοκκινίσματα στο δέρμα του προσώπου,
- Βουλωμένη μύτη,
- Ξηρή μύτη,
- Ξηρότητα στόματος τα πρωινά,
- Αίσθηση πίεσης στους παραρρινικούς κόλπους,
- Ερεθισμοί του επιπεφυκότος στα μάτια,
- Γαστρεντερική έγχυση αέρα (“φούσκωμα στομάχου”),
- Αιμορραγία της μύτης.

3. Εγκατάσταση συσκευής

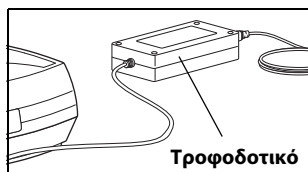
3.1 Τοποθέτηση και σύνδεση της συσκευής CPAP 20e

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη επιφάνεια, π.χ. στο κομοδίνο ή στο πάτωμα δίπλα στο κρεβάτι.

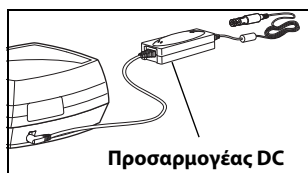
Προσοχή!

Μην καλύπτετε τη συσκευή και το τροφοδοτικό με κουβέρτες κ.λπ. Δεν επιτρέπεται η λειτουργία της συσκευής πλησίον θέρμανσης ή άμεσης ηλιακής ακτινοβολίας. Η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανεπαρκή θεραπεία και σε βλάβη της συσκευής.

2. Εισάγετε το συνδετικό αγωγό του τροφοδοτικού στην υποδοχή εισόδου τάσης της συσκευής CPAP 20e. Συνδέστε κατόπιν με τον αγωγό σύνδεσης δικτύου το τροφοδοτικό με μία ηλεκτρική πρίζα.



Το τροφοδοτικό ρυθμίζεται αυτόματα στην τάση δικτύου (115 V - 230 V).



Εάν η συσκευή CPAP 20e πρέπει να λειτουργήσει με τάση 12 ή 24 V DC, συνδέστε αντί του τροφοδοτικού τον διαθέσιμο προαιρετικά προσαρμογέα DC WM 24469.

Στην ένδειξη εμφανίζεται "0" για ετοιμότητα.

3. Εισάγετε τον αναπνευστικό σωλήνα στην έξοδο της συσκευής.

Υπόδειξη:

Η συσκευή ισορροπεί αυτόματα διαφορές πίεσης αέρα (π.χ. εξαιτίας μεγάλου ύψους).

3.2 Πλήρωση και σύνδεση CLICK 2

Πριν από την πρώτη χρήση

Πριν από την πρώτη χρήση θα πρέπει ο υγραντήρας αέρα αναπνοής να πλυθεί καλά με νερό (ανατρέξτε σε «5. Υγιεινομική προετοιμασία» στη σελίδα 27).

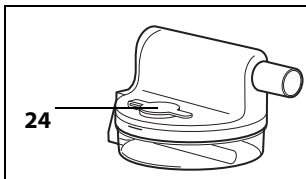
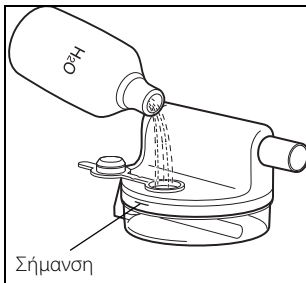
Πλήρωση υγραντήρα αέρα αναπνοής

Προσοχή!

- Μην πληρώνετε τον υγραντήρα αέρα αναπνοής, εάν είναι συνδεδεμένος στη συσκευή θεραπείας και ούτε πέραν του μέγιστου ύψους πλήρωσης. Σε διαφορετική περίπτωση μπορεί να διεισδύσει νερό στη συσκευή θεραπείας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Μην πληρώνετε τον υγραντήρα με καυτό νερό. Το περίβλημα και η θερμαινόμενη ράβδος μπορεί να υποστούν βλάβη. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργίες και σε ανεπαρκή θεραπεία.

Υπόδειξη

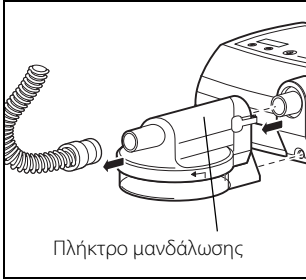
- Κατά τη χρήση αρωματικών προσθέτων όπως π.χ. έλαιο ευκαλύπτου, μπορεί να υποστούν φθορά τα πλαστικά εξαρτήματα του υγραντήρα.



1. Ανοίξτε το πώμα πλήρωσης του υγραντήρα αέρα αναπνοής.
2. Γεμίστε τον υγραντήρα αέρα αναπνοής έως τη σήμανση με αποσταγμένο νερό. Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμο αποσταγμένο νερό, μπορεί να γίνει εξαίρεση και να χρησιμοποιηθεί βρασμένο νερό φτωχό σε άσβεστο. Στην περίπτωση αυτή προσέχετε ώστε να μην πιάσει άλατα η θερμαινόμενη ράβδος (ανατρέξτε σε «5.4 Απασβέστωση CLICK 2» στη σελίδα 32).
3. Σφραγίστε σταθερά τον υγραντήρα αέρα αναπνοής με το πώμα πλήρωσης.
4. Ελέγξτε μετά την πλήρωση τη στεγανότητα του υγραντήρα αέρα αναπνοής. Προς το σκοπό αυτό χαϊδεύετε με το δάκτυλο την κάτω πλευρά ή τοπο-

θετείτε τη συσκευή πάνω σε πανί κουζίνας. Με αυτό τον τρόπο αναγνωρίζετε εύκολα διαρροή νερού.

Προσαρμογή υγραντήρα αέρα αναπνοής



1. Εν ανάγκη λύνετε τον εύκαμπτο σωλήνα από τη συσκευή θεραπείας.
2. Εφαρμόστε τον υγραντήρα αέρα αναπνοής από μπροστά στη συσκευή υπνικής άπνοιας. Το στόμιο σύνδεσης εισόδου και η θερμαινόμενη ράβδος πρέπει να έχουν ευθυγραμμιστεί προς τη συσκευή υπνικής άπνοιας. Προσέχετε ώστε να ασφαλίσει η μανδάλωση.
3. Εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα στο στόμιο σύνδεσης εισόδου του υγραντήρα αέρα αναπνοής.
4. Για να λύσετε τον υγραντήρα, πατήστε το πλήκτρο μανδάλωσης και τραβήξτε το από τη συσκευή.

3.3 Αναπνευστική μάσκα

Εφαρμογή αναπνευστικής μάσκας

1. Ρυθμίστε το μετωπικό στήριγμα της αναπνευστικής μάσκας (εάν υπάρχει).
2. Συνδέστε το κάλυμμα κεφαλιού ή την περίδεση κεφαλιού με τη μάσκα.
3. Εφαρμόστε τη μάσκα.
4. Ρυθμίστε το κάλυμμα κεφαλιού ή την περίδεση κεφαλιού έτσι ώστε να δημιουργηθεί μόνο ελάχιστη πίεση της προεξοχής της μάσκας, προς αποφυγή σημείων πίεσης στο πρόσωπο.

Υπόδειξη:

Την περαιτέρω διαδικασία θα την βρείτε στις οδηγίες χρήσης της εκάστοτε αναπνευστικής μάσκας.

Προειδοποίηση!



- Οι μάσκες στόματος ρινός πρέπει να διαθέτουν βαλβίδα εκπνοής έκτακτης ανάγκης, ώστε να είστε σε θέση να αναπνεύετε μέσω μύτης και στόματος και σε περίπτωση ενδεχόμενης διακοπής λειτουργίας της συσκευής. Μάσκες στόματος ρινός χωρίς βαλβίδα εκπνοής έκτακτης ανάγκης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται!

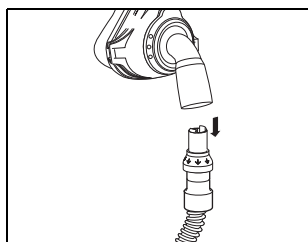
Εξωτερικό σύστημα εκπνοής

Σε μερικές μάσκες δεν έχει ενσωματωθεί σύστημα εκπνοής. Για να είναι εφικτή η διαφυγή του καταναλωμένου αέρα, ο οποίος περιέχει διοξείδιο του άνθρακα (CO₂), είναι απαραίτητη για τις μάσκες αυτές η χρήση εξωτερικού συστήματος εκπνοής. Προσέξτε τις οδηγίες χρήσης της μάσκας.

Προειδοποίηση!



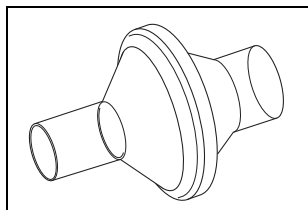
- Χωρίς σύστημα εκπνοής, η συγκέντρωση CO₂ στη μάσκα και στο σωλήνα μπορεί να αυξηθεί σε κρίσιμες τιμές παρεμποδίζοντας έτσι την αναπνοή σας. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!



- Συναρμολογήστε το εξωτερικό σύστημα εκπνοής μεταξύ αναπνευστικής μάσκας και αναπνευστικού σωλήνα.

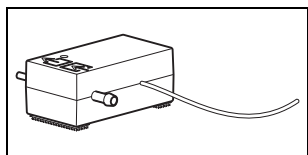
3.4 Σύνδεση περαιτέρω εξαρτημάτων

Φίλτρο βακτηριδίων



Αν η συσκευή CPAP 20e προβλέπεται για χρήση από διάφορους ασθενείς (π.χ. στην κλινική), θα πρέπει να χρησιμοποιείται φίλτρο βακτηριδίων για προστασία από μολύνσεις. Το φίλτρο τοποθετείται μεταξύ αναπνευστικού σωλήνα και εξόδου συσκευής. Κατά τη χρήση φίλτρου βακτηριδίων ενδέχεται να μειωθούν η σταθερότητα πίεσης και η απόδοση ροής.

Εισαγωγή οξυγόνου



Για λόγους ασφάλειας (κίνδυνος πυρκαγιάς) δεν επιτρέπεται η άμεση εισαγωγή οξυγόνου στον αναπνευστικό σωλήνα ή στην αναπνευστική μάσκα χωρίς ιδιαίτερη προστατευτική διάταξη. Κατά τη χρήση της βαλβίδας μεταγωγής οξυγόνου WM 24042 είναι εφικτή η εισαγωγή έως και 4 l/min οξυγόνου στην αναπνευστική μάσκα.

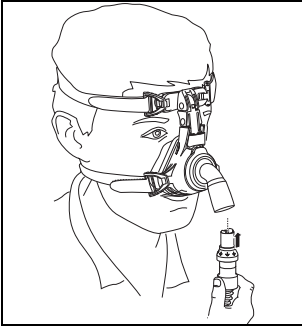
Μπορεί να χρησιμοποιηθεί συγκεντρωτής οξυγόνου (π.χ. Oxyomat), υγρό οξυγόνο ή φιάλη οξυγόνου με ανάλογο μειωτήρα πίεσης. Αυτή η εφαρμογή πρέπει να συσταθεί από το θεράποντα ιατρό.

Προς αποφυγή διείσδυσης οξυγόνου στη συσκευή θεραπείας, η συσκευή CPAP 20e παράγει αυτόματα μία πίεση θεραπείας τουλάχιστον 5 hPa, εφόσον έχει συνδεθεί βαλβίδα μεταγωγής οξυγόνου. Τηρείτε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφάλειας κατά τη χρήση οξυγόνου, όπως επίσης τις οδηγίες χρήσης της βαλβίδας οξυγόνου και της σχετικής συσκευής οξυγόνου που χρησιμοποιείτε.

4. Χειρισμός

4.1 Θέση σε λειτουργία συσκευής CPAP 20e

Εφαρμογή μάσκας



1. Εφαρμόστε τη μάσκα όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «3.3 Αναπνευστική μάσκα» στη σελίδα 18.
2. Συνδέστε τον αναπνευστικό σωλήνα με την αναπνευστική μάσκα (κώνος σύνδεσης).
3. Οδηγήστε τον αναπνευστικό σωλήνα μακριά από το κεφάλι σας.



Προειδοποίηση! Κίνδυνος τραυματισμού

Μην εφαρμόζετε ποτέ τον αναπνευστικό σωλήνα γύρο από το λαιμό σας.

Ενεργοποίηση συσκευής

1. Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

Η διάρκεια θεραπείας εμφανίζεται για περ. 3 δευτερόλεπτα στην οθόνη. Η γεννήτρια ροής αρχίζει να προωθεί αέρα μέσω του αναπνευστικού σωλήνα.

Εάν έχει ρυθμιστεί προοδευτική εκκίνηση ανάβει κατόπιν η ένδειξη προοδευτικής εκκίνησης και ο χρόνος προοδευτικής εκκίνησης εμφανίζεται στην οθόνη.

Στο σημείο αυτό το CPAP 20e βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργικής ετοιμότητας.

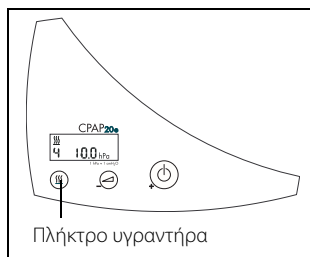
Υπόδειξη:



Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για 15 λεπτά, απενεργοποιείται αυτόματα (μόνο εφόσον η πίεση θεραπείας είναι υψηλότερη από 6 hPa).

4.2 Ρύθμιση CLICK 2

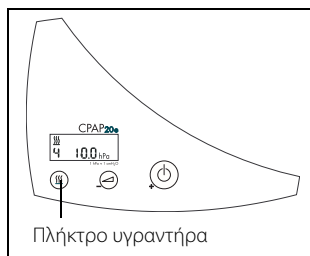
Ενεργοποίηση υγραντήρα αέρα αναπνοής




1. Γεμίστε τον υγραντήρα και προσαρμόστε τον σύμφωνα με το κεφάλαιο «3.2 Πλήρωση και σύνδεση CLICK 2» στη σελίδα 17.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή θεραπείας.



3. Πατήστε το πλήκτρο υγραντήρα  της συσκευής σας θεραπείας. Το σύμβολο υγραντήρα , όπως και οι ενδείξεις βαθμίδων ύγρανσης (εδώ βαθμίδα 4) εμφανίζονται στην οθόνη της συσκευής θεραπείας.

Ρύθμιση βαθμίδας θέρμανσης



1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας θεραπείας έχει ενεργοποιηθεί.
2. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο υγραντήρα  περ. 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να ξεκινήσουν να αναβοσβήνουν ο αριθμός και το σύμβολο υγραντήρα .
3. Απελευθερώστε το πλήκτρο υγραντήρα .
4. Επιλέξτε τη βαθμίδα θέρμανσης (1-6) με το πλήκτρο Εντός/Εκτός (+) ή με το πλήκτρο προοδευτικής εκκίνησης (-).

Μετά από 4 δευτερόλεπτα αποθηκεύεται η εμφανισθείσα τιμή.

Η ευνοϊκότερη ρύθμιση για σας εξαρτάται από τη θερμοκρασία χώρου και την υγρασία αέρα. Συνεπώς η ιδανική ρύθμιση μεταβάλλεται ανάλογα με την εποχή του έτους. Υπό «φυσιολογικές» συνθήκες επαρκεί η βαθμίδα θέρμανσης 3.



Εάν η θερμοκρασία ανέρχεται σε 23°C και η υγρασία αέρα σε 70%, μπορεί στη βαθμίδα θέρμανσης 6 και με ροή 20 l/min να επιτευχθεί υγρασία 100%.

Εάν το πρωί έχετε ξηρές αναπνευστικές οδούς, τότε η θερμαντική ισχύς έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλά. Επιλέξτε τότε μία υψηλότερη ρύθμιση.


Εάν κατά τη νύχτα θεραπείας σχηματίζεται νερό συμπύκνωσης στον αναπνευστικό σωλήνα, τότε η θερμαντική ισχύς έχει ρυθμιστεί πολύ ψηλά. Επιλέξτε τότε μία χαμηλότερη βαθμίδα θέρμανσης.

Απενεργοποίηση υγραντήρα αέρα αναπνοής

Για να απενεργοποιήσετε τον υγραντήρα αέρα αναπνοής έχετε δύο δυνατότητες:


- Πατήστε το πλήκτρο υγραντήρα  της συσκευής υπνικής άπνοιας. Το σύμβολο υγραντήρα  στην οθόνη της συσκευής υπνικής άπνοιας σβήνει. Η συσκευή θεραπείας παραμένει ενεργοποιημένη.
- Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της συσκευής θεραπείας. Ο υγραντήρας αέρα αναπνοής απενεργοποιείται μαζί με τη συσκευή θεραπείας. Εάν ενεργοποιήσετε πάλι τη συσκευή θεραπείας, ενεργοποιείται επίσης αυτόματα και ο υγραντήρας αέρα αναπνοής και λειτουργεί με τη θερμαντική ισχύ της προηγούμενης θεραπείας.

Αυτόματη απενεργοποίηση με ελάχιστη στάθμη πλήρωσης

Εάν η συσκευή θεραπείας διαπιστώσει μία πάρα πολύ μικρή στάθμη πλήρωσης στον υγραντήρα αέρα αναπνοής, απενεργοποιεί τον υγραντήρα αέρα αναπνοής εντός 15 λεπτών. Το σύμβολο υγραντήρα  στην οθόνη σβήνει.


4.3 Ρύθμιση προοδευτικής εκκίνησης

Ο χρόνος προοδευτικής εκκίνησης μπορεί να ρυθμιστεί σε βήματα 5 λεπτών έως το μέγιστο 30 λεπτά. Ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή CPAP 20e και πατήστε το πλήκτρο προοδευτικής εκκίνησης . Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη για το χρόνο προοδευτικής εκκίνησης.
2. Επιλέξτε τώρα το χρόνο προοδευτικής εκκίνησης (5 - 30 λεπτά, σε βήματα 5 λεπτών με το πλήκτρο Εντός/Εκτός (+) ή με το πλήκτρο προοδευτικής εκκίνησης (-).

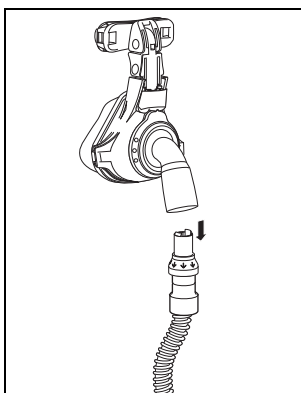
Εάν δεν πατηθεί κάποιο πλήκτρο για 4 δευτερόλεπτα, ο εμφανιζόμενος χρόνος προοδευτικής εκκίνησης αποθηκεύεται. Η ένδειξη σταματάει να αναβοσβήνει.

Οι ρυθμίσεις προοδευτικής εκκίνησης διατηρούνται μετά την απενεργοποίηση της συσκευής. Κάθε φορά που περνάει σε λειτουργία η συσκευή CPAP 20e, ξεκινάει αυτόματα στη λειτουργία προοδευτικής εκκίνησης, εφόσον είχε ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία.

Η προοδευτική εκκίνηση μπορεί να απενεργοποιηθεί ή να ενεργοποιηθεί ανά πάσα στιγμή με σύντομο πάτημα του πλήκτρου προοδευτικής εκκίνησης .

4.4 Μετά τη χρήση

1. Βγάλτε το κάλυμμα κεφαλιού και την περιδέρση κεφαλιού με την αναπνευστική μάσκα.
2. Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.



Στην οθόνη εμφανίζεται η ημερήσια διάρκεια θεραπείας της τελευταίας χρήσης. Κατόπιν εμφανίζεται "0".

3. Τραβήξτε τη σύνδεση σωλήνα και το σύστημα εκπνοής από την αναπνευστική μάσκα.
4. Καθαρίστε την αναπνευστική μάσκα και το σύστημα εκπνοής (ανατρέξτε σε «5. Υγειονομική προετοιμασία» στη σελίδα 27).

Υπόδειξη:

Η συσκευή CPAP 20e καταναλώνει μαζί με το τροφοδοτικό στη λειτουργία ετοιμότητας (Standby) περ. 4 Watt. Η συσκευή διαθέτει διακόπτη ηλεκτροπαροχής. Για να κάνετε οικονομία ρεύματος, μπορείτε να τραβάτε την ημέρα το βύσμα του αγωγού σύνδεσης από την ηλεκτρική πρίζα. Προς το σκοπό αυτό συνδέστε τη συσκευή σε ηλεκτρική πρίζα με καλή πρόσβαση. Αποθηκευμένες τιμές και ρυθμίσεις διατηρούνται.

5. Καθαρίστε τον υγραντήρα αέρα αναπνοής (ανατρέξτε σε «5. Υγειονομική προετοιμασία» στη σελίδα 27).

4.5 Ανάγνωση διάρκειας θεραπείας

Η συσκευήCPAP 20e αποθηκεύει τα δεδομένα 366 ημερών και την ανάλογη διάρκεια θεραπείας. Μπορείτε να ζητήσετε την ένδειξη των ακόλουθων τιμών:

- Συνολική διάρκεια θεραπείας σε ώρες
- Μέση διάρκεια θεραπείας ανά ημέρα
- Διάρκεια θεραπείας της τρέχουσας ημέρας με στοιχεία ημερομηνίας

Υπόδειξη:

Μία **ημέρα θεραπείας** αρχίζει και τελειώνει κάθε φορά στις 12 η ώρα το μεσημέρι. Δεδομένα που καταγράφονται από 0 (μεσάνυχτα) έως τις 12 η ώρα (μεσημέρι) καταχωρούνται στην εκάστοτε προηγούμενη **ημερολογιακή ημέρα**.

Η συνολική διάρκεια θεραπείας εμφανίζεται κατά την **ενεργοποίηση** της συσκευής για μερικά δευτερόλεπτα. Κατά την **απενεργοποίηση** εμφανίζεται η ημερήσια διάρκεια θεραπείας.

Για την ανάγνωση των περαιτέρω δεδομένων ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Κρατήστε κατά την απενεργοποίηση της συσκευής το πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για περ. 4 δευτερόλεπτα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η μέση διάρκεια θεραπείας ανά ημέρα.
2. Απελευθερώστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Τώρα εμφανίζονται για 5 δευτερόλεπτα η μέση διάρκεια θεραπείας ανά ημέρα και η συνολική διάρκεια θεραπείας. Κατόπιν αναβοσβήνουν αλληπάλληλα η τρέχουσα ημερομηνία και η ανάλογη ημερήσια διάρκεια θεραπείας.
3. Τώρα μπορείτε να ζητήσετε την ένδειξη της ημερήσιας διάρκειας θεραπείας για τις προηγούμενες ημέρες.

Πατήστε το πλήκτρο προσδευτικής εκκίνησης τόσες φορές, έως ότου εμφανιστεί η επιθυμητή ημερομηνία στην οθόνη.

Μπορείτε επίσης να κρατήσετε πατημένο το πλήκτρο προοδευτικής εκκίνησης. Εάν εμφανιστεί η επιθυμητή ημερομηνία, απελευθερώστε το πλήκτρο.

Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με το ίδιο τρόπο, για να επιστρέψετε πάλι στην τρέχουσα ημερομηνία.

Εάν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο για 10 δευτερόλεπτα, τότε εμφανίζεται για 3 δευτερόλεπτα η διάρκεια λειτουργίας. Κατόπιν εμφανίζεται στην οθόνη "0".

4.6 Ταξίδι με συσκευές θεραπείας

Για να μεταφέρετε τη συσκευή θεραπείας για μεγάλη διαδρομή, θα πρέπει να την τοποθετήσετε στην τσάντα μεταφοράς (διαθέσιμη ως αξεσουάρ).

1. Τοποθετήστε τη συσκευή, το τροφοδοτικό, το καλώδιο σύνδεσης, τον αναπνευστικό σωλήνα, την αναπνευστική μάσκα μαζί με το σύστημα εκπνοής όπως εν ανάγκη τον υγραντήρα αέρα αναπνοής μέσα στην τσάντα μεταφοράς.
2. Κλείστε τα φερμουάρ της τσάντας μεταφοράς και ρυθμίστε τον ιμάντα μεταφοράς ώμου στο σωστό μήκος.

Προσοχή!

Μην ξεχάσετε να πάρετε μαζί σας ανταλλακτικά φίλτρα και τις οδηγίες χρήσης, όπως εν ανάγκη και τον προσαρμογέα DC. Αν επιθυμείτε να πάρετε μαζί σας στο αεροπλάνο τη συσκευή θεραπείας ως χειραποσκευή, θα πρέπει να απευθυνθείτε πριν την πτήση στην αεροπορική σας εταιρία για να πληροφορηθείτε τις απαιτούμενες τυπικές διαδικασίες.

5. Υγειονομική προετοιμασία

Αυτό το προϊόν περιέχει προϊόντα μίας χρήσης. Τα προϊόντα μίας χρήσης προορίζονται μόνο για μία χρήση. Συνεπώς χρησιμοποιήστε τα μόνο μία φορά και **μην** τα ανασκευάζετε εκ νέου. Η ανασκευή των προϊόντων μίας μόνο χρήσης ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο τη λειτουργικότητα και την ασφάλεια του προϊόντος και να προκαλέσει απρόβλεπτες αντιδράσεις εξαιτίας γήρανσης, ευθρυπτότητας, φθοράς, θερμικής επιβάρυνσης, χημικών επιδράσεων κ.λπ.

5.1 Προθεσμίες

- Καθαρίζετε καθημερινά την αναπνευστική μάσκα και το σύστημα εκπνοής σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- Ελέγχετε τακτικά τα φίλτρα:
 - καθαρίζετε το φίλτρο χοντρής σκόνης μία φορά την εβδομάδα και κάνετε αντικατάστασή του το αργότερα κάθε 6 μήνες.
 - ανάλογα με τη ρύπανση κάνετε αντικατάσταση του λεπτού φίλτρου μία φορά το μήνα.
- Ξεσκονίζετε τακτικά το περίβλημα της συσκευής CPAP 20e και το τροφοδοτικό.
- Καθαρίζετε τον αναπνευστικό σωλήνα ανάλογα με τη ρύπανση, τουλάχιστον όμως μία φορά το μήνα και κάνετε αντικατάστασή του κάθε 12 μήνες.
- Πλένετε το κάλυμμα κεφαλιού ή την περιέδεση κεφαλιού σύμφωνα με τις σχετικές οδηγίες χρήσης.
- Καθαρίζετε καθημερινά τον υγραντήρα αέρα αναπνοής.

5.2 Καθαρισμός CPAP 20e

Καθαρισμός του αναπνευστικού σωλήνα

1. Αποσυνδέστε τον αναπνευστικό σωλήνα από τη συσκευή και το σύστημα εκπνοής.
2. Καθαρίστε τον εύκαμπτο σωλήνα ώστε να είναι χωρίς υπολείμματα με λίγο μέσο καθαρισμού και ζεστό νερό. Για αυτό θα πρέπει να ξεπλύνετε καλά το εσωτερικό του σωλήνα.
3. Κατόπιν ξεπλύνετε καλά εσωτερικά και εξωτερικά με καθαρό, ζεστό νερό.

Προσοχή!

4. Τινάξτε καλά τον αναπνευστικό σωλήνα.

5. Αναρτήστε τον αναπνευστικό σωλήνα και αφήστε τον να στεγνώσει καλά, για να εμποδίσετε την υγρασία να εισχωρήσει στη συσκευή CPAP 20e.

Ο αναπνευστικός σωλήνας στεγνώνει πλήρως με τη βοήθεια της συσκευής CPAP 20e.

6. Εισάγετε τον αναπνευστικό σωλήνα στην έξοδο της συσκευής.
7. Για να ξεκινήσετε τη διαδικασία στεγνώματος, πατήστε με απενεργοποιημένη τη συσκευή CPAP 20e ταυτόχρονα το πλήκτρο προοδευτικής εκκίνησης και το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

Η συσκευή ενεργοποιείται και στεγνώνει τον αναπνευστικό σωλήνα (διάρκεια: 30 λεπτά). Ο υπόλοιπος χρόνος εμφανίζεται στην οθόνη. Μετά το τέλος της διαδικασίας στεγνώματος η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

Μπορείτε ανά πάσα στιγμή να διακόψετε τη διαδικασία, πατώντας το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

Σε περίπτωση που μετά το στέγνωμα ο αναπνευστικός σωλήνας παρουσιάζει ακόμα υγρά σημεία, ξεκινήστε εκ νέου τη διαδικασία στεγνώματος.

Καθαρισμός περιβλήματος συσκευής CPAP 20e

Προειδοποίηση!



- **Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.** Πριν από τον καθαρισμό αποσυνδέστε οπωσδήποτε το συνδετικό αγωγό του τροφοδοτικού από την υποδοχή εισόδου τάσης της συσκευής θεραπείας.
- Προσέξτε να μην διεισδύσουν υγρά στη συσκευή. Μην βουτάτε ποτέ τη συσκευή σε απολυμαντικό μέσο ή άλλα υγρά. Διαφορετικά μπορεί

να προκληθούν βλάβες στη συσκευή και να προκύψουν κίνδυνοι για τους χρήστες και τους ασθενείς.

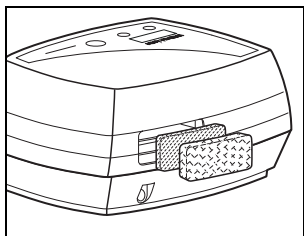
Προσοχή!

- Προσέξτε να μην διεισδύσουν υγρά στο στόμιο μέτρησης πίεσης. Διαφορετικά μπορεί να προκύψουν εσφαλμένες λειτουργίες.

Σκουπίστε τη συσκευή, το τροφοδοτικό και τον αγωγό σύνδεσης δικτύου με ένα απαλό, νωπό πανί.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία η συσκευή CPAP 20e θα πρέπει να είναι εντελώς στεγνή.

Καθαρισμός του φίλτρου χοντρής σκόνης/Αντικατάσταση του λεπτού φίλτρου



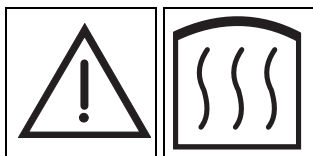
1. Αφαιρέστε το φίλτρο χοντρής σκόνης και καθαρίστε το, ώστε να μην έχει υπολείμματα κάτω από τρεχούμενο, καθαρό νερό.
2. Εν ανάγκη, κάνετε αντικατάσταση του λεπτού φίλτρου. Δεν μπορεί να καθαριστεί.
3. Αφήστε το φίλτρο χοντρής σκόνης να στεγνώσει. Πριν από τη θέση σε λειτουργία το φίλτρο χοντρής σκόνης θα πρέπει να είναι εντελώς στεγνό.
4. Τοποθετήστε εκ νέου το φίλτρο χοντρής σκόνης.

Αξεσουάρ

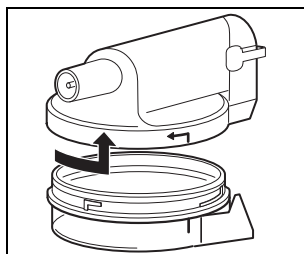
Για τον καθαρισμό του συστήματος εκπνοής, της αναπνευστικής μάσκας, του καλύμματος κεφαλιού ή της περιδέσης κεφαλιού, τηρείτε τις οδηγίες του κεφαλαίου “Καθαρισμός” στις σχετικές οδηγίες χρήσης.

Για τον καθαρισμό του υγραντήρα αέρα αναπνοής CLICK 2, τηρείτε τις οδηγίες στο κεφάλαιο «5.3 Καθαρισμός CLICK 2» στη σελίδα 30 στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

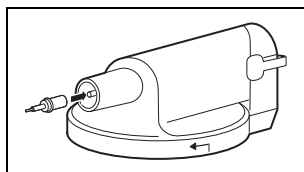
5.3 Καθαρισμός CLICK 2



Μην ακουμπάτε τη θερμαινόμενη ράβδο. Το μέταλλο ψύχεται πολύ αργά.

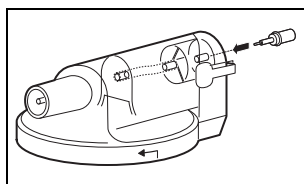


1. Ανοίξτε τον υγραντήρα αέρα αναπνοής περιστρέφοντας αριστερόστροφα το επάνω και κάτω μέρος.



2. Στη διάβαση μέτρησης πίεσης δεν επιτρέπεται να διεισδύσει νερό κατά τον καθαρισμό, διότι διαφορετικά ενδέχεται να προκληθούν εσφαλμένες μετρήσεις. Προς το σκοπό αυτό θα πρέπει να σφραγιστεί η διάβαση μέτρησης πίεσης:

Για να σφραγίσετε τη διάβαση μέτρησης πίεσης στο στόμιο σύνδεσης εξόδου, εισάγετε το σωλήνα σιλικόνης του πώματος σφράγισης (ανήκει στο πακέτο παράδοσης CLICK 2) μέσω του τέρματος της διάβασης μέτρησης πίεσης.

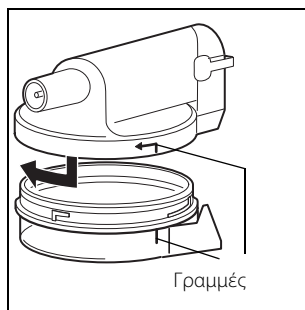


Για να σφραγίσετε τη διάβαση μέτρησης πίεσης στο στόμιο σύνδεσης εισόδου, εισάγετε το λεπτό άκρο του πώματος σφράγισης με ελαφριά περιστροφική κίνηση στο στεγανοποιητικό της διάβασης μέτρησης πίεσης.

Καθαρίστε το πάνω και κάτω μέρος με χλιαρό νερό, στο οποίο έχετε προσθέσει λίγο απορρυπαντικό. Συνιστούμε να πλένετε μία φορά την εβδομάδα τα μέρη του περιβλήματος στο επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων σε θερμοκρασία το ανώτερο 65 °C.

3. Κατόπιν ξεπλένετε τα μέρη του περιβλήματος με καθαρό νερό.

4. Τινάζτε δυνατά το κάτω μέρος, για να απομακρύνετε το νερό, το οποίο ενδέχεται να έχει περάσει στην επαφή της θερμαινόμενης ράβδου. Στεγνώστε τα εξαρτήματα καλά με ένα απαλό πανί. Η επαφή της θερμαινόμενης ράβδου πρέπει να είναι στεγνή.
5. Ελέγχετε αν έχει συναρμολογηθεί σωστά ο σωλήνας μέτρησης πίεσης στο επάνω μέρος. Εν ανάγκη προβείτε σε νέα εισαγωγή του.

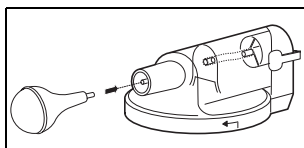


6. Συνδέστε το επάνω και κάτω μέρος έτσι ώστε οι γραμμές να είναι η μία πάνω στην άλλη. Περιστρέψτε το επάνω και κάτω μέρος δεξιόστροφα έως το σημείο αναστολής.
7. Τραβήξτε τα πώματα σφράγισης. Ο υγραντήρας αέρα αναπνοής είναι τώρα σε λειτουργική ετοιμότητα.

Για λόγους υγιεινής συνιστούμε να κάνετε αντικατάσταση των πλαστικών τμημάτων μετά από μέγιστη διάρκεια χρήσης 2 ετών.

Στέγνωμα CLICK 2

Σε περίπτωση διείσδυσης νερού στη διάβαση μέτρησης πίεσης, πρέπει η συσκευή CLICK 2 να στεγνώσει ως εξής:



1. Προσαρμόστε το συνημμένο φυσητήρα όπως φαίνεται στην απεικόνιση στο άκρο της διάβασης μέτρησης πίεσης στο στόμιο σύνδεσης εξόδου.



Προειδοποίηση!

Ο φυσητήρας επιτρέπεται να χρησιμοποιείται **αποκλειστικά** για το στέγνωμα του υγραντήρα αέρα αναπνοής. Κατά τη διάρκεια του στεγνώματος η συσκευή CLICK 2 δεν επιτρέπεται να είναι συνδεδεμένη στη συσκευή θεραπείας. Σε διαφορετική περίπτωση μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συσκευή θεραπείας.

2. Πιέστε το φυσητήρα για να διώξετε την υγρασία.

Προσοχή!

Κρατήστε πατημένο το φυσητήρα για να μην είναι εφικτή η επιστροφή της υγρασίας.

3. Αποσυνδέστε το φυσητήρα.
4. Επαναλαμβάνετε τα βήματα **1.** έως **3.** δύο έως τρεις φορές.

5.4 Απασβέστωση CLICK 2

Εάν το κάτω μέρος περιβλήματος και η θερμαινόμενη ράβδος έχουν πιάσει άλατα:

1. Συμπληρώνετε περ. 150 ml καθαρό επιτραπέζιο ξύδι (διάλυμα 5%, χωρίς πρόσθετα) στο κάτω μέρος του υγραντήρα αέρα αναπνοής και το αφήνετε να δράσει μία ώρα.
2. Αδειάστε το διάλυμα ξυδιού.
3. Σκουπίστε τα μέρη του περιβλήματος με καθαρό πανί και ξεπλύνετε το πολλές φορές καλά με νερό.
4. Κατόπιν στεγνώστε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα.

5.5 Απολύμανση CPAP 20e

Εν ανάγκη, π.χ. μετά από μολυσματικές ασθένειες ή ασυνήθιστη ρυπαρότητα, μπορείτε επίσης να απολυμάνετε το περίβλημα, το τροφοδοτικό, τον αγωγό σύνδεσης δικτύου, τον αναπνευστικό σωλήνα, καθώς και τον υγραντήρα αέρα αναπνοής. Λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες χρήσης για το απολυμαντικό μέσο που χρησιμοποιείται. Προτείνουμε τη χρήση κατάλληλων γαντιών κατά την απολύμανση (π.χ. γάντια οικιακής χρήσης ή γάντια μίας χρήσης).

Συσκευή

Προειδοποίηση!



- Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Πριν από τον καθαρισμό αποσυνδέστε οπωσδήποτε το συνδεδετικό αγωγό του τροφοδοτικού από την υποδοχή εισόδου τάσης της συσκευής θεραπείας.
- Προσέξτε να μην διεισδύσουν υγρά στη συσκευή. Μην βουτάτε ποτέ τη συσκευή σε απολυμαντικό μέσο ή άλλα υγρά. Διαφορετικά μπορεί

να προκληθούν βλάβες στη συσκευή και να προκύψουν κίνδυνοι για τους χρήστες και τους ασθενείς.

Προσοχή!

- Προσέξτε να μην διεισδύσουν υγρά στο στόμιο μέτρησης πίεσης. Διαφορετικά μπορεί να προκύψουν εσφαλμένες λειτουργίες.

Το περίβλημα, το τροφοδοτικό και ο αγωγός σύνδεσης δικτύου της συσκευής CPAP 20e καθαρίζονται με απλή απολύμανση με σκούπισμα. Για το σκοπό αυτό προτείνουμε terralin® protect.

Προτείνουμε τη χρήση κατάλληλων γαντιών κατά την απολύμανση (π.χ. γάντια οικιακής χρήσης ή γάντια μίας χρήσης).

Αναπνευστικός σωλήνας

- Ως απολυμαντικό μέσο προτείνουμε gigasept FF®.
- Η διαδικασία απολύμανσης είναι ίδια με τη διαδικασία καθαρισμού.
- Ο αναπνευστικός σωλήνας δεν επιτρέπεται να θερμανθεί πάνω από 70 °C. Η αποστείρωση δεν επιτρέπεται.

Αξεσουάρ

Για την απολύμανση ή την αποστείρωση του συστήματος εκπνοής και της αναπνευστικής μάσκας προσέξτε το κεφάλαιο “Υγειονομική προετοιμασία” στις σχετικές οδηγίες χρήσης.

Για την απολύμανση και την αλλαγή ασθενούς στον υγραντήρα αέρα αναπνοής CLICK 2 προσέξτε τα κεφάλαια «5.6 Απολύμανση CLICK 2» στη σελίδα 34 και «5.8 Αλλαγή ασθενούς CLICK 2» στη σελίδα 34 στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

5.6 Απολύμανση CLICK 2

Τον υγρανήρα αέρα αναπνοής μπορείτε να τον απολυμάνετε. Λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες χρήσης για το απολυμαντικό μέσο που χρησιμοποιείται. Προτείνουμε τη χρήση κατάλληλων γαντιών κατά την απολύμανση (π.χ. γάντια οικιακής χρήσης ή γάντια μίας χρήσης).

Προτείνουμε gigaSept FF®.

- Η διαδικασία αποσυναρμολόγησης και συναρμολόγησης του υγρανήρα αέρα αναπνοής είναι ίδια με τη διαδικασία καθαρισμού.
- Για να διασφαλίσετε πλήρη απολύμανση, απομακρύνετε επιπλέον και το πώμα πλήρωσης και το απολυμαίνετε ξεχωριστά.

Για λόγους υγιεινής συνιστούμε να κάνετε αντικατάσταση των πλαστικών τμημάτων μετά από μέγιστη διάρκεια χρήσης 2 ετών.

5.7 Αλλαγή ασθενούς CPAP 20e

Αν η συσκευή λειτουργεί με φίλτρο βακτηριδίων:

- Αντικαταστήστε το φίλτρο βακτηριδίων .

Αν η συσκευή λειτουργεί χωρίς φίλτρο βακτηριδίων:

- Σε περίπτωση αλλαγής ασθενή αναθέστε την προετοιμασία της συσκευής σχετικά με την υγιεινή σε ειδικό έμπορο.

5.8 Αλλαγή ασθενούς CLICK 2

Αν η συσκευή λειτουργεί με φίλτρο βακτηριδίων:

- Αντικαταστήστε το φίλτρο βακτηριδίων .

Αν η συσκευή λειτουργεί χωρίς φίλτρο βακτηριδίων:

- Σε περίπτωση αλλαγής ασθενή αναθέστε την προετοιμασία της συσκευής σχετικά με την υγιεινή σε ειδικό έμπορο.

6. Έλεγχος λειτουργίας

6.1 Προθεσμίες

Εκτελείτε τόσο για τη συσκευή CPAP 20e όσο και για τη συσκευή CLICK2 τουλάχιστον κάθε 6 μήνες έλεγχο λειτουργίας.


Σε περίπτωση που διαπιστώσετε σφάλματα κατά τον έλεγχο λειτουργίας δεν επιτρέπεται να θέσετε πάλι σε λειτουργία τις συσκευές πριν αντιμετωπίσετε τα σφάλματα.

6.2 Έλεγχος λειτουργίας CPAP 20e

1. Συναρμολογήστε τη συσκευή CPAP 20e σε ετοιμότητα λειτουργίας με αναπνευστικό σωλήνα, σύστημα εκπνοής, αναπνευστική μάσκα και αγωγό σύνδεσης δικτύου.
2. Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Σε περίπτωση που έχει ενεργοποιηθεί η προοδευτική εκκίνηση, απενεργοποιήστε την με το πλήκτρο προοδευτικής εκκίνησης. Η τουρμπίνα προωθεί αέρα μέσω του αναπνευστικού σωλήνα στην αναπνευστική μάσκα. Στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα πίεση σε hPa.
3. Σφραγίστε το άνοιγμα της αναπνευστικής μάσκας, π.χ. με τον αντίχειρα ή το χέρι. Κάνετε σύγκριση της αναφερόμενης στην οθόνη πίεσης με την προκαθορισμένη πίεση CPAP. Η απόκλιση επιτρέπεται να ανέρχεται το ανώτερο σε $\pm 1,0$ hPa.
4. Πατήστε κατόπιν το πλήκτρο προοδευτικής εκκίνησης, για να ενεργοποιήσετε την προοδευτική εκκίνηση. Εμφανίζεται η ένδειξη προοδευτικής εκκίνησης και η οθόνη δείχνει το χρόνο προοδευτικής εκκίνησης.
Κατά το διάστημα αυτό η πίεση αυξάνεται αργά και μετά την παρέλευση του ρυθμισμένου χρόνου σημειώνει την πίεση CPAP. Η πίεση CPAP εμφανίζεται τότε στην οθόνη.
5. Απενεργοποιήστε τη συσκευή με το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

Αν δεν πληρούνται οι τιμές ή οι λειτουργίες που αναφέρονται εδώ, στείλτε τη συσκευή για επισκευή στον εξειδικευμένο έμπορο ή στον κατασκευαστή.

6.3 Έλεγχος λειτουργίας CLICK 2

1. Πραγματοποιήστε οπτικό έλεγχο του πλαστικού περιβλήματος.
Σε περίπτωση ρωγμών/φθορών και ισχυρής ρυπαρότητας πρέπει να αντικατασταθούν τα πλαστικά εξαρτήματα.
2. Συμπληρώστε νερό στον υγραντήρα αέρα αναπνοής έως τη σήμανση.
3. Ελέγξτε αν είναι στεγανός ο υγραντήρας αέρα αναπνοής.
4. Αδειάστε το νερό.
5. Συμπληρώστε τώρα περ. 50 ml νερό.
6. Προσαρμόστε τον υγραντήρα αέρα αναπνοής στη συσκευή θεραπείας.
7. Ενεργοποιήστε τη συσκευή θεραπείας.
8. Ενεργοποιήστε τον υγραντήρα αέρα αναπνοής πατώντας το πλήκτρο υγραντήρα  στη συσκευή θεραπείας.
9. Ρυθμίστε στη συσκευή θεραπείας τη θέση θέρμανσης 6.
10. Ελέγξτε αν θερμαίνεται ο υγραντήρας αέρα αναπνοής.

Εάν δεν θερμανθεί το νερό μετά από 15 λεπτά, στείλτε τον υγραντήρα αέρα αναπνοής μαζί με τη συσκευή θεραπείας για επισκευή στον εξειδικευμένο έμπορο ή στον κατασκευαστή.

7. Βλάβες και η αποκατάστασή τους

Αν υπάρχουν σφάλματα, τα οποία δεν αποκαθίστανται άμεσα, επικοινωνήστε αμέσως με τον κατασκευαστή Weinmann ή τον εξειδικευμένο έμπορό σας για να παραδώσετε τη συσκευή για επισκευή. Μην λειτουργείτε άλλο τη συσκευή, για να αποφύγετε μεγαλύτερες βλάβες.

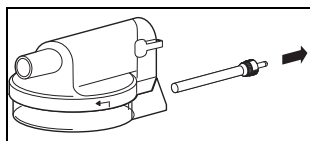
7.1 CPAP 20e

Βλάβη	Αιτία βλάβης	Αποκατάσταση σφάλματος
Δεν ακούγεται ήχος λειτουργίας, ένδειξη ετοιμότητας ή λειτουργίας δεν ανάβουν.	Δεν υπάρχει τάση δικτύου	Ελέγχετε αγωγή σύνδεσης δικτύου και συνδετικό αγωγή σχετικά με ασφαλή σύνδεση. Ελέγχετε εν ανάγκη λειτουργία ηλεκτρικής πρίζας (π.χ. με λάμπα).
Συσκευή λειτουργεί, αλλά δεν επιτυγχάνει τη ρυθμισμένη πίεση CPAP.	Βρώμικο φίλτρο	Καθαρίστε ή αλλάξτε το φίλτρο (5.2, σελίδα 28).
	Μη στεγανή αναπνευστική μάσκα	Ρυθμίστε κάλυμμα κεφαλιού ή περίδεση κεφαλιού έτσι ώστε να είναι στεγανή η μάσκα. Αντικαταστήστε ενδεχομένως ελαττωματική μάσκα.
Μήνυμα σφάλματος "Err E", "Err b", "Err c", "Err A", "Err H" ή "Err S" στην οθόνη.	Προβλήματα στο ηλεκτρονικό σύστημα ή διακοπή προγράμματος	Διακόπτετε σύνδεση δικτύου και κάνετε νέα σύνδεση.
Στη μάσκα δεν παράγεται πίεση ή παράγεται εσφαλμένη πίεση.	Νερό στη διάβαση μέτρησης πίεσης.	Στέγνωμα διάβασης μέτρησης πίεσης, βλέπε σελίδα 31
	Δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά σωλήνας μέτρησης πίεσης στο επάνω μέρος.	Εισάγετε το σωλήνα μέτρησης πίεσης στα σωστά στόμια, βλέπε 5.3
	Δεν υπάρχει τάση δικτύου στη συσκευή θεραπείας.	Ελέγχετε αγωγή σύνδεσης δικτύου σχετικά με ασφαλή σύνδεση. Ελέγχετε ενδεχομένως τη λειτουργία της ηλεκτρικής πρίζας, συνδέοντας άλλη συσκευή (π.χ. μία λάμπα).

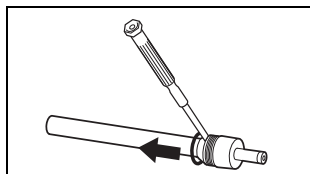
7.2 CLICK 2

Βλάβη	Αιτία βλάβης	Αποκατάσταση σφάλματος
Υγραντήρας αέρα αναπνοής δεν θερμαίνεται.	Υγραντήρας αέρα αναπνοής δεν είναι ενεργός.	Ενεργοποίηση υγραντήρα αέρα αναπνοής, βλέπε 4.2, σελίδα 22.
	Βλάβη στο ηλεκτρονικό σύστημα	Στείλτε τον υγραντήρα αέρα αναπνοής μαζί με τη συσκευή θεραπείας για επισκευή στον εξειδικευμένο έμπορό σας.
Ο υγραντήρας αέρα αναπνοής δεν είναι στεγανός.	Το στεγανοποιητικό θερμαινόμενης ράβδου είναι ελαττωματικό.	Αντικαταστήστε το στεγανοποιητικό, βλέπε σελίδα 38.
	Το στεγανοποιητικό κάτω μέρους περιβλήματος είναι ελαττωματικό.	Αντικαταστήστε το στεγανοποιητικό, βλέπε σελίδα 39.
	Ρωγμές στο κάτω μέρος	Αντικαταστήστε το κάτω μέρος.

Αντικατάσταση στεγανοποιητικού θερμαινόμενης ράβδου



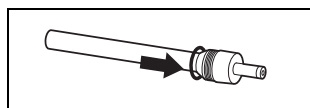
1. Ξεβιδώστε αριστερόστροφα τη θερμαινόμενη ράβδο από το κάτω μέρος του περιβλήματος.



2. Πάρτε ένα μικρό, καθαρό κατσαβίδι και ανασηκώστε προσεκτικά το στεγανοποιητικό δακτύλιο.

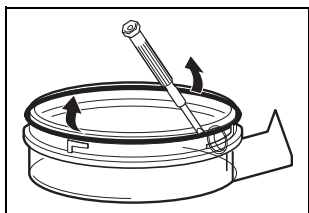
Προσοχή!

Προσέχετε ότι δεν επιτρέπεται να προκληθεί σε καμία περίπτωση βλάβη στην οπή, η οποία υποδέχεται το στεγανοποιητικό δακτύλιο.



3. Πιέστε το νέο στεγανοποιητικό δακτύλιο προσεκτικά μέσα στην οπή της θερμαινόμενης ράβδου. Προς το σκοπό αυτό μην χρησιμοποιείτε εργαλείο.
4. Συναρμολογήστε πάλι τη νέα θερμαινόμενη ράβδο.

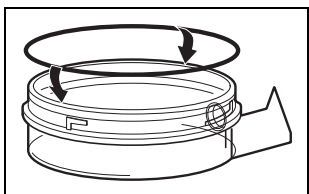
Αντικατάσταση στεγανοποιητικού κάτω μέρους περιβλήματος



1. Ανοίξτε τον υγραντήρα αέρα αναπνοής περιστρέφοντας αριστερόστροφα το επάνω και κάτω μέρος.
2. Ανασηκώστε προσεκτικά το στεγανοποιητικό δακτύλιο από την οπή του κάτω μέρους του περιβλήματος.

Προσοχή!

Προσέχετε ότι δεν επιτρέπεται να προκληθεί σε καμία περίπτωση βλάβη στην οπή, η οποία υποδέχεται το στεγανοποιητικό δακτύλιο.



3. Πιέστε το νέο στεγανοποιητικό δακτύλιο προσεκτικά μέσα στην οπή του κάτω μέρους του περιβλήματος. Προς το σκοπό αυτό μην χρησιμοποιείτε εργαλείο.
4. Συναρμολογήστε πάλι επάνω και κάτω μέρος.

8. Συντήρηση

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για διάρκεια ζωής 5 ετών.

Εάν γίνεται εφαρμογή σύμφωνα με τους κανονισμούς των οδηγιών χρήσης η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση για αυτό το χρονικό διάστημα.

9. Διάθεση απορριμμάτων



Μην διαθέτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Για την ορθή απόρριψη της συσκευής απευθυνθείτε στην εξουσιοδοτημένη, διαπιστωμένη αρχή αξιολόγησης απόρριψης ηλεκτρονικών συσκευών. Μπορείτε να πληροφορηθείτε τη διεύθυνσή της στην τοπική υπηρεσία προστασίας περιβάλλοντος ή στη διοίκηση του δήμου σας. Μπορείτε να απορρίψετε τη συσκευασία της συσκευής (χαρτόνι και στρώσεις) ως παλιό χαρτί.

10. Περιεχόμενο συσκευασίας

10.1 Στάνταρ περιεχόμενο συσκευασίας

CPAP 20e

WM 27320

Τμήματα	Κωδικός αριθμός
CPAP 20e Βασική συσκευή	WM 27321
Αναπνευστικός σωλήνας (εύκαμπτος σωλήνας)	WM 24445
Τροφοδοτικό	WM 24480
Αγωγός σύνδεσης δικτύου	WM 24133
Οδηγίες χρήσης CPAP 20e + CLICK 2	WM 67755

CLICK 2

WM 27330

Τμήματα	Κωδικός αριθμός
CLICK 2 Βασική συσκευή	WM 27331
Πώμα σφράγισης, πλήρες, συσκευασμένο	WM 24020
Φυσητήρας	WM 24394

10.2 Αξεσουάρ και ανταλλακτικά

Σε περίπτωση ανάγκης μπορείτε να παραγγείλετε ξεχωριστά εξαρτήματα και ανταλλακτικά. Τον τρέχοντα κατάλογο εξαρτημάτων και ανταλλακτικών μπορείτε να τον προμηθευτείτε στη διαδικτυακή πύλη www.weinmann.de ή μέσω του ειδικού σας εμπόρου.

11. Τεχνικά στοιχεία

11.1 Προδιαγραφές

	CPAP 20e	CPAP 20e με CLICK 2						
Κλάση προϊόντος σύμφωνα με 93/42/ΕΟΚ	IIa							
Διαστάσεις ΠxΥxΒ σε cm	21 x 9,8 x 18,5	21 x 14 x 31,3						
Βάρος	περ. 1,25 kg	περ. 1,5 kg (χωρίς νερό)						
Ύψια θερμοκρασίας – Λειτουργία – Αποθήκευση	+5 °C έως +35 °C —20 °C έως +70 °C Εάν η συσκευή λειτουργεί σε +40 °C, μπορεί ο εξερχόμενος αέρας να θερμανθεί έως και 42 °C.							
Επιτρεπτή υγρασία για λειτουργία και αποθήκευση	≤ 95 % rF (χωρίς δρόσο)							
Ύψια πίεσης αέρα	600 - 1100 hPa (αυτόματη προσαρμογή σε υψόμετρο) (δευκολύνει λειτουργία σε ύψος έως και σε 4000 m περίπου)							
Διάμετρος σύνδεσης αναπνευστικού σωλήνα (πλευρά μάσκας) σε mm	19,5 (ταιριάζει σε 22 mm πρότυπος κώνος)							
Ηλεκτρική σύνδεση	115-230 V AC +10/-15 %, 50—60 Hz με τροφοδοτικό WM 24480 ή 12-24 V DC -15/+25 % με προσαρμογέα DC WM 24469							
Κατανάλωση ρεύματος σε – Λειτουργία – Ετοιμότητα (Standby)	230 V 0,1 A 0,02 A	115 V 0,2 A 0,03 A	24 V 0,8 A 0,2 A	12 V 1,6 A 0,24 A	230 V 0,14 A 0,02 A	115 V 0,28 A 0,03 A	24 V 1,3 A 0,2 A	12 V 2,6 A 0,24 A

	CPAP 20e	CPAP 20e με CLICK 2
<p>Ταξινόμηση σύμφωνα με prEN 60601-1:2004</p> <ul style="list-style-type: none"> - Κατηγορία προστασίας από ηλεκτροπληξία - Βαθμός προστασίας από ηλεκτροπληξία - Προστασία έναντι βλαβερής διείσδυσης νερού - Είδος λειτουργίας 	<p>Κλάση προστασίας II</p> <p>Τύπος B</p> <p>IPX1</p> <p>Συνεχής λειτουργία</p>	
<p>Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ) σύμφωνα με EN 60601-1-2:2007</p> <ul style="list-style-type: none"> - παρεμβολή παρασίτων - αντιπαρασιτική θωράκιση 	<p>Παράμετροι ελέγχου και οριακές τιμές εν ανάγκη διαθέσιμες από τον κατασκευαστή.</p> <p>EN 55011 B</p> <p>EN 61000-4 μέρος 2 έως 6, μέρος 11</p>	
<p>Μέση στάθμη ηχητικής πίεσης σύμφωνα με πρότυπο EN ISO 17510-1:2009</p>	<p>≤ 30 dB (A) σε 10 hPa (ανταποκρίνεται σε ηχοστάθμη 38 dB (A))</p>	
<p>Ύρια πίεσης λειτουργίας CPAP</p> <p>Ακρίβεια πίεσης</p>	<p>4 έως 20 hPa</p> <p>$\pm 0,8$ hPa (1mbar = 1 hPa \approx 1cm H₂O)</p>	
<p>Μέγ. πίεση CPAP σε περίπτωση σφάλματος</p>	<p>< 40 hPa</p>	
<p>Μέγιστη ροή σύμφωνα με πρότυπο ISO 17510-1:2002 σε:</p>		
20 hPa	130 l/min	125 l/min
15 hPa	140 l/min	135 l/min
13 hPa	150 l/min	145 l/min
10 hPa	160 l/min	155 l/min
7 hPa	170 l/min	165 l/min
5 hPa	175 l/min	170 l/min
4 hPa	180 l/min	175 l/min
0 hPa	185 l/min	180 l/min
Ανοχή	± 15 l/min	± 15 l/min

	CPAP 20e	CPAP 20e με CLICK 2
Μέγιστη ροή σύμφωνα με πρότυπο EN ISO 17510-1:2009 σε:		
4 hPa	110 l/min	96 l/min
8 hPa	110 l/min	96 l/min
11 hPa	110 l/min	96 l/min
15 hPa	110 l/min	96 l/min
18 hPa	110 l/min	96 l/min
Θέρμανση αέρα αναπνοής	2,5 °C (σύμφ. HMV)	ανάλογα με τη βαθμίδα θέρμανσης
Ακρίβεια δυναμικής πίεσης (βραχυπρόθεσμη ακρίβεια) σε 10 ανάσες/λεπτό σύμφωνα με πρότυπο σε		
4 hPa:	$\Delta p = 0,2$ hPa	$\Delta p = 0,3$ hPa
8 hPa:	$\Delta p = 0,3$ hPa	$\Delta p = 0,3$ hPa
12 hPa:	$\Delta p = 0,3$ hPa	$\Delta p = 0,3$ hPa
16 hPa:	$\Delta p = 0,3$ hPa	$\Delta p = 0,4$ hPa
20 hPa:	$\Delta p = 0,4$ hPa	$\Delta p = 0,4$ hPa
Ακρίβεια δυναμικής πίεσης (βραχυπρόθεσμη ακρίβεια) σε 15 ανάσες/λεπτό σύμφωνα με πρότυπο σε		
4 hPa:	$\Delta p = 0,3$ hPa	$\Delta p = 0,4$ hPa
8 hPa:	$\Delta p = 0,4$ hPa	$\Delta p = 0,4$ hPa
12 hPa:	$\Delta p = 0,5$ hPa	$\Delta p = 0,5$ hPa
16 hPa:	$\Delta p = 0,5$ hPa	$\Delta p = 0,6$ hPa
20 hPa:	$\Delta p = 0,6$ hPa	$\Delta p = 0,6$ hPa
Ακρίβεια δυναμικής πίεσης (βραχυπρόθεσμη ακρίβεια) σε 20 ανάσες/λεπτό σύμφωνα με πρότυπο σε		
4 hPa:	$\Delta p = 0,5$ hPa	$\Delta p = 0,5$ hPa
8 hPa:	$\Delta p = 0,6$ hPa	$\Delta p = 0,6$ hPa
12 hPa:	$\Delta p = 0,6$ hPa	$\Delta p = 0,7$ hPa
16 hPa:	$\Delta p = 0,7$ hPa	$\Delta p = 0,8$ hPa
20 hPa:	$\Delta p = 0,8$ hPa	$\Delta p = 0,8$ hPa

	CPAP 20e	CPAP 20e με CLICK 2
Ακρίβεια στατικής πίεσης (μακροπρόθεσμη ακρίβεια) σύμφωνα με πρότυπο EN ISO 17510-1:2009	$\Delta p = 0,04 \text{ hPa}$	
Βαθμός διαχωρισμού λεπτού φίλτρου έως 1 μm έως 0,3 μm	$\geq 99,5 \%$ $\geq 85 \%$	
Διάρκεια ζωής λεπτού φίλτρου	≥ 250 ώρες με φυσιολογικό αέρα χώρου	

CE 0197 Διατηρούμε το δικαίωμα δομικών τροποποιήσεων.

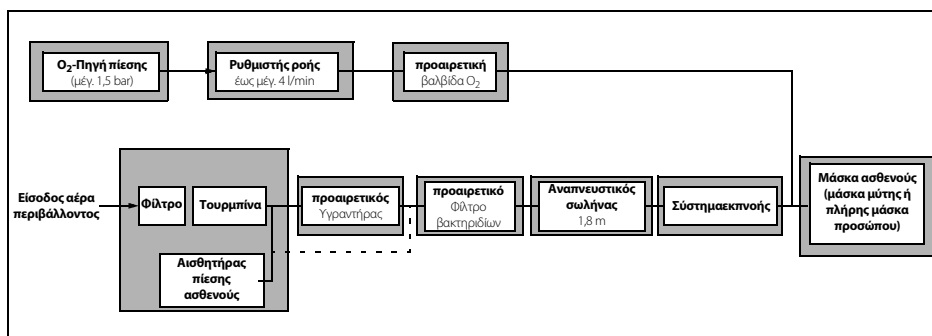
	CLICK 2
Κλάση προϊόντος σύμφωνα με 93/42/EOK	II a
Διαστάσεις ΠxYxB σε mm	120 x 97 x 157
Βάρος (χωρίς νερό)	250 g
Ύρια θερμοκρασίας – Λειτουργία – Αποθήκευση	+5 °C έως +35 °C —20 °C έως +70 °C
Υγρασία λειτουργίας και αποθήκευσης	$\leq 95 \%$ σχετική υγρασία
Ύρια πίεσης περιβάλλοντος	600 έως 1100 hPa
Ηλεκτρική σύνδεση	30 V DC
Ηλεκτρική ισχύς	20 VA
Ταξινόμηση σύμφωνα με EN 60601-1 – Βαθμός προστασίας από ηλεκτροπληξία	Συσκευή τύπου B
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ) σύμφωνα με EN 60601-1-2 – Καταστολή ραδιοπαρασίτων – Αντιπαρασιτική θωράκιση	EN 55011 B IEC 1000-4, μέρος 2 έως 6, μέρος 11
Μέγ. επιτρεπτή ποσότητα πλήρωσης	280 ml
Μέγ. επιτρεπτή πίεση λειτουργίας	30 hPa
Μέγ. επιτρεπτή ροή (ελεύθερη εκροή)	160 l/min

	CLICK 2
Μέγ. θερμοκρασία μάσκας	37 °C
Διαρροή αερίου σε 30 hPa	μη εφικτή μέτρηση
Απόδοση υγραντήρα σε βαθμίδα θέρμανσης 6: Ροή = 20 l/min Ροή = 30 l/min Ροή = 40 l/min σε 23/Ε C και 65% σχετική υγρασία	14,1 mg/l 10,3 mg/l 8,0 mg/l

CE 0197 Διατηρούμε το δικαίωμα δομικών τροποποιήσεων.

Όλες οι τιμές μετρήθηκαν υπό συνθήκες ATPD (θερμοκρασία και πίεση περιβάλλοντος, ξηρή).

11.2 Σχέδιο πνευματικής συνδεσμολογίας



11.3 Αποστάσεις προστασίας

Προτεινόμενες αποστάσεις προστασίας μεταξύ φορητών και κινητών συσκευών τηλεπικοινωνίας HF (π.χ. κινητά τηλέφωνα) και CPAP 20e ή CLICK 2			
Όνομαστική ισχύς συσκευής HF σε W	Απόσταση προστασίας ανάλογα με τη συχνότητα εκπομπής σε m		
	150 kHz - 80 MHz	80 MHz - 800 MHz	800 MHz — 2,5 GHz
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,34
10	3,69	3,69	7,38
100	11,67	11,67	23,33

12. Εγγύηση

Η εταιρία Weinmann παρέχει στον πελάτη ενός νέου αυθεντικού προϊόντος Weinmann και ενός ανταλλακτικού που έχει συναρμολογηθεί από την εταιρία Weinmann μία περιορισμένη εγγύηση κατασκευαστή σύμφωνα με τους εγγυητικούς όρους που ισχύουν για το εκάστοτε προϊόν και σύμφωνα με τα κατωτέρω αναφερόμενα χρονικά διαστήματα εγγύησης από την ημερομηνία αγοράς. Οι εγγυητικοί όροι μπορεί να κληθούν στο διαδίκτυο στη διαδικτυακή πύλη www.weinmann.de. Κατόπιν επιθυμίας σας αποστέλλουμε επίσης τους εγγυητικούς όρους.

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης απευθυνθείτε στον ειδικό σας έμπορο.

Προϊόν	Διαστήματα εγγύησης
Συσκευές Weinmann με εξαρτήματα (εξαίρεση: μάσκες) για διάγνωση ύπνου, υπνοθεραπεία, τεχνητή αναπνοή στο σπίτι, οξυγονοθεραπεία και παροχή πρώτων βοηθειών	2 έτη
Μάσκες με εξαρτήματα, συσσωρευτές, μπαταρίες (εάν δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικά στα τεχνικά έντυπα), αισθητήρες, συστήματα σωλήνα	6 μήνες
Προϊόντα μόνο για μία χρήση	Κανένα

13. Δήλωση συμμόρφωσης

Η Weinmann Geräte für Medizin GmbH + Co. KG δηλώνει πως το προϊόν ανταποκρίνεται πλήρως στους σχετικούς κανονισμούς της Οδηγίας 93/42/ΕΟΚ περί ιατρικών προϊόντων. Θα βρείτε το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης στη διεύθυνση www.weinmann.de

14. Κατάλογος όρων

A

Αναπνευστική μάσκα **18, 21, 24**

Αξεσουάρ **41**

Απολύμανση **27, 32**

B

Βλάβες **37**

E

Εγγύηση **48**

Έλεγχος λειτουργίας **35**

Επιθεώρηση **12**

K

Καθαρισμός **27**

Λ

Λειτουργία ετοιμότητας **24**

Π

Παρενέργειες **15**

Προοδευτική εκκίνηση **10, 21, 23, 24, 35**

Σ

Στέγνωμα **28**

Σύστημα εκπνοής **19, 24, 28, 35**

T

Ταξίδι **26**

Υ

Υγραντήρας αέρα αναπνοής **12, 19, 32, 42**

Υποδείξεις ασφαλείας **11, 13**

Φ

Φίλτρο **27, 37, 45**

Ω

CLICK 2 **17, 22, 42**

partner for life

WEINMANN
medical technology

Weinmann

Geräte für Medizin GmbH + Co. KG

P.O. Box 540268 ■ D-22502 Hamburg

Kronsaalweg 40 ■ D-22525 Hamburg

T: +49-(0)40-5 47 02-0

F: +49-(0)40-5 47 02-461

E: info@weinmann.de

www.weinmann.de

Center for

Production, Logistics, Service

Weinmann

Geräte für Medizin GmbH + Co. KG

Siebenstücken 14

D-24558 Henstedt-Ulzburg

WM 67755b - 06/2014 EL